

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
**«БЕЛГОРОДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ
ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»**
(Н И У « Б е л Г У »)

ИНСТИТУТ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ И
МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ

КАФЕДРА АНГЛИЙСКОЙ ФИЛОЛОГИИ И МЕЖКУЛЬТУРНОЙ
КОММУНИКАЦИИ

**ВЕРБАЛИЗАЦИЯ КОНЦЕПТА "ПАМЯТЬ" ГЛАГОЛЬНЫМИ
ЛЕКСЕМАМИ В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ**

Выпускная квалификационная работа
обучающегося по направлению подготовки 45.03.03 Фундаментальная и
прикладная лингвистика
очной формы обучения группы 04001517
Павлик Натальи Игоревны

Научный руководитель:
кандидат филологических наук,
доцент кафедры английской
филологии и межкультурной
коммуникации
Яценко Ю.Н.

БЕЛГОРОД 2019

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ.....	4
Глава I. Теоретические основы исследования концепта в лингвистике	8
1.1. Теоретические основы когнитивной лингвистики.....	8
1.2. Источники формирования когнитивной лингвистики.....	10
1.3. История и этапы формирования когнитивной лингвистики.....	14
1.4. Базовые понятия когнитивной лингвистики.....	17
1.5. Понятие памяти в психологии и когнитивных науках	24
Выводы по I главе	30
Глава II. Особенности репрезентации концепта «память» глагольными лексемами английского языка	32
2.1. Вербализация концепта «память» в английском языке.....	32
2.2. Функциональная категоризация глагольных лексем, репрезентирующих концепт «память» в современном английском языке	37
2.3. Репрезентация концепта «память» глаголами движения	38
2.4. Репрезентация концепта «память» глаголами чувственного восприятия.....	42
2.5. Репрезентация концепта «память» глаголами мыслительных процессов и умственной деятельности.....	455
2.6. Репрезентация концепта «память» идиоматическими и фразеологическими единицами.....	49
Выводы по II главе	54
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	56
СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ	58

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ СЛОВАРЕЙ.....	63
СПИСОК ИСТОЧНИКОВ ФАКТИЧЕСКОГО МАТЕРИАЛА.....	64

ВВЕДЕНИЕ

В рамках современной антропоцентрической парадигмы и концентрации на человеке как на объекте исследования появилась необходимость рассмотреть уже существующие дисциплины с иной точки зрения. Научный прогресс стал катализатором для процессов создания инновационных теорий и дал толчок к взаимной интеграции идей. Не обошли стороной новые веяния и лингвистические науки. Это, прежде всего, связано с тем, что язык, будучи центральным понятием в лингвистике, включает в себя также знания о мире, о социальном контексте, знания о принципах речевого общения, об адресате, фоновые знания и так далее.

Вышедшие в последние годы монографии, коллективные труды и отдельные статьи содержат важные теоретические положения по вопросам о том, как хранятся наши знания о мире, как они структурированы в языке в процессе коммуникации. Исследованием этого занимается когнитивная лингвистика – направление в языкознании, которое исследует проблемы соотношения языка и сознания, роль языка в концептуализации и категоризации мира, в познавательных процессах и обобщении человеческого опыта, связь отдельных когнитивных способностей человека с языком и формы их взаимодействия. Важнейшим объектом исследования в когнитивной лингвистике является концепт. Концепты – ментальные сущности, которые имеют имя в языке и отражают культурно-национальное представление человека о мире.

В предлагаемой исследовательской работе будет рассмотрен концепт «память», описывающий психическую деятельность, направленную на запоминание, забывание и вспоминание информации, а также способы его вербализации глагольными лексемами в современном английском языке.

Актуальность данной работы заключается в том, что концепт «память» может быть репрезентирован различными способами и даже не связанными, как, казалось бы, на первый взгляд, языковыми единицами. Кроме того, когнитивный подход к анализу фактов языка является весьма актуальным, поскольку позволяет по-новому взглянуть на традиционные проблемы семантики.

Научная новизна исследования состоит в изучении глагольных лексем, вербализующих данный концепт и рассмотрение их системного и функционального значений в рамках контекста.

Объект исследования - глаголы других семантических групп, способные на функциональном уровне, в рамках предложения-высказывания актуализировать концепт "память, а также фразеологизмы, обозначающие процессы памяти.

Предмет - лексико-семантический анализ названных глаголов и фразеологизмов с позиций концептуальной семантики.

Цель научной работы – выявление глагольных лексем, репрезентирующих концепт «память» и их анализ в рамках когнитивного подхода.

Для достижения цели данного исследования мы поставили перед собой следующие **задачи**:

- 1) ознакомиться и проанализировать лингвистическую и другую научную литературу по данной проблеме;
- 2) выявить особенности такого научного направления как когнитивная лингвистика, изучить историю, источники его формирования и присущие ему метаязыковые понятия;
- 3) рассмотреть, как психологические процессы памяти связаны с когнитивными науками;
- 4) исследовать способы вербализации концепта «память» глагольными, идиоматическими и фразеологическими единицами;

- 5) проанализировать роль человеческого фактора в формировании лексического значения глагола и уточнить, какие признаки концепта «память» актуализируются в предложении-высказываниями глаголами других семантических групп (движения, чувственного восприятия, мышления).

Для реализации поставленных задач мы будем использовать такие **методы исследования** как:

- 1) описательный метод;
- 2) сравнительный метод;
- 3) метод концептуального анализа;
- 4) метод контекстуального анализа;
- 5) метод лингвистической интерпретации;
- 5) метод семантического анализа.

Материалом нашего исследования послужили учебные пособия по лингвистическим и нелингвистическим наукам, монографии и статьи, описывающие различные концепты. Материал для практической части исследовательской работы заимствовался из художественной литературы, разговорной речи и, в частности, из англоязычных словарей – Cambridge dictionary, Macmillan dictionary, Oxford dictionary, Merriam-Webster Dictionary. Общее число примеров, послуживших объектом анализа, составило 300.

Практическая и теоретическая значимость данной работы заключается в том, результаты проведенного исследования вносят определённый вклад в теорию концептуального анализа и могут быть использованы как в курсах лекций и семинарских занятий по семантике, так и для дальнейшего анализа этой и смежной тематики.

Данная исследовательская работа состоит из: Введения; теоретической части исследования и выводов; практической части с

примерами и выводами по ним; Заключение; Списка использованных источников.

Первая глава посвящена теоретическому обоснованию исследования с позиций когнитивной лингвистики, а также анализу экстралингвистических данных о памяти как психологическом явлении, базовой ментальной способности человека. Во второй главе рассмотрен концепт «память» и его способы вербализации глагольными и фразеологическими единицами. Выводы по главам содержат обобщенную и систематизированную информацию по каждому пункту исследования. В Заключении подводятся итоги данной исследовательской работы, а также делаются выводы на основе теоретической и практической частей.

Глава I. Теоретические основы исследования концепта в лингвистике

1.1. Теоретические основы когнитивной лингвистики

Отличительной особенностью лингвистической науки является привлечение различных научных направлений для всестороннего и многоуровневого изучения лингвистических феноменов. Когнитивная лингвистика – междисциплинарная наука, сочетающая в себе лингвистические и экстралингвистические исследования для создания более детального и полного представления о сознании и разуме человека. Данная наука дает нам представление о том, как окружающий мир интерпретируется и воспринимается людьми. Процессы, связанные с накоплением информации и знаниями, называются когнитивными или когницией. Формулируя определения термина «когнитивизм», следует обратиться к работе В. А. Масловой: «Когнитивизм - это направление в науке, объектом изучения которого является человеческий разум, мышление и те ментальные процессы и состояния, которые с ними связаны. Это наука о знании и познании, о восприятии мира в процессе деятельности людей» (Маслова,2004:6).

Когнитивистика, не являясь отдельной наукой на тот период, берет свое начало еще с античных времен и многие науки, созданные в это время, которые были связаны с процессом познания и закономерностями мышления, например: языкознание, логика, философия, психология, послужили твердой почвой для дальнейших исследований ментальных процессов. Она ставит перед собой задачу нахождения нового подхода к пониманию психических процессов и человеческому мышлению. Являясь относительно новой наукой, когнитивистика возникла как ответ бихевиоризму. На данном этапе когнитивистика объединяет в себе

когнитивную психологию, нейрофизиологию, теорию познания, невербальную коммуникацию, а также когнитивную лингвистику.

Когнитивная лингвистика появилась на базе когнитивизма в рамках современной антропоцентрической парадигмы, которая существенно расширила горизонты лингвистических исследований. В 50-60е годы прошлого века возникла необходимость посмотреть на язык под призмой его участия в познавательной деятельности человека. Полученная в результате этой предметно-познавательной деятельности информация поступает к человеку через различные каналы, но предметом рассмотрения в когнитивной лингвистике является лишь та ее часть, которая обретает отражение и фиксацию в языковых формах.

Формирование конкретных представлений об окружающем мире является результатом совместной работы трех уровней психического отражения: чувственного восприятия, формирования представлений (элементарные обобщения и абстракции), речемыслительных процессов. В обобщении все эти уровни позволяют нам создавать системы концептов.

Цель когнитивной лингвистики – понять, как осуществляются процессы восприятия, категоризации, классификации и осмысления мира, как происходит накопление знаний, какие системы обеспечивают различные виды деятельности с информацией (Маслова,2004).

Когнитивная лингвистика сформировалась в полемике со структурным языкознанием, но она не противоречит структурному подходу, более того, она его предполагает и в некоторой степени использует его.

Инструментом оперирования в когнитивной лингвистике становятся оперативные единицы памяти – фреймы (стереотипные ситуации, сценарии), концепты (совокупность всех смыслов, схваченных словом), гештальты (целостные допонятийные образы фрагментов мира) и т. д. Следовательно, когнитивная лингвистика нацелена на моделирование

картины мира, на моделирование устройства языкового сознания. С когнитивной лингвистикой связаны новые акценты в понимании языка, открывающие широкие перспективы его изучения во всех разнообразных и многообразных связях с человеком, его интеллектом, со всеми познавательными процессами. Когнитивная лингвистика выходит за рамки собственно лингвистики, соприкасаясь с логикой, психологией, социологией и философией.

Когнитивная лингвистика представляет собой относительно новую науку, но предпосылки к ее формированию появились задолго до её становления. В следующих параграфах теоретического исследования мы рассмотрим источники формирования, историю и основные этапы развития дисциплины.

1.2. Источники формирования когнитивной лингвистики

Когнитивная лингвистика изучает различные проблемы на многих уровнях, так как в ее основе лежат несколько источников. К первому компоненту мы можем отнести **когнитивную науку** (англ. *cognitive science*), называемую также когнитологией, или же когитологией. Основным объектом изучения когнитологии является устройство и функционирование человеческих знаний, их систематизация и особенности применения. В настоящее время когнитивная лингвистика активно развивается параллельно с другими техническими дисциплинами. Эта совместная деятельность положила начало такому свойству интеллектуальных систем как искусственный интеллект (ИИ; англ. *artificial intelligence, AI*) — свойство интеллектуальных систем выполнять творческие функции, которые традиционно считаются прерогативой человека.

В когнитологии совместно используются компьютерные модели, взятые из теории искусственного интеллекта, и экспериментальные методы, взятые из психологии и физиологии высшей нервной деятельности. В рамках когнитивного направления также осуществляется обработка информации и сохранение ее в памяти, извлечение из нее нужных данных, репрезентация информации в сознании человека и языковых формах.

В основе когнитивной науки лежит идея, высказанная Джорджем Лакоффом: «Мышление представляет собой манипулирование внутренними (ментальными) репрезентациями типа фреймов, планов, сценариев, моделей и других структур знания» (Лакофф, 1981). Следовательно, мы мыслим концептами как глобальными квантами хорошо структурированного знания. Это возможно благодаря способности человеческого мозга к категоризации и классификации предметов и явлений жизни. К продуктам этой категоризации можно отнести категории - любая группа языковых элементов, выделяемая на основании какого-либо общего свойства. Они составляют значительную область нашего когнитивного аппарата и могут подразумевать под собой ментальные концепты, которые способны храниться в долгосрочной памяти. Когнитивная лингвистика и когнитология развиваются параллельно, постоянно дополняя друг друга, поэтому некоторые ученые не могут дать точного ответа какая из дисциплин возникла раньше.

Вторым источником когнитивной лингвистики является **когнитивная психология**. Впервые о взаимосвязи двух наук высказался американский лингвист Ноам Хомский в своей работе «Синтаксические структуры» (1957), которая установила связь между лингвистикой и психологией, а также послужила основой для психолингвистики.

Данная дисциплина основывается на положениях, взятых из классической психологии, а также психолингвистики. Когнитивная

психология – раздел психологии, ориентированный на экспериментальное и математическое моделирование мышления. Помимо упомянутого выше она занимается исследованием познавательных процессов, таких как память, внимание, логическое мышление и воображение. Выводы когнитивной психологии широко используются в других разделах психологии, в частности социальной психологии, психологии личности, психологии образования, а также при построении систем искусственного интеллекта.

Определенно связь между когнитивной лингвистикой и когнитивной психологией прослеживается, но не является очевидной. С одной стороны, функционирование языка напрямую опирается на психологические и социальные механизмы, а сам язык представляет собой инструмент для общения, сбора информации и знаний, категоризации опыта взаимодействия человека с миром. Так как основу всякого опыта составляют восприятие и память, то изучение познания и языка невозможно без учета особенностей перцептивных процессов, которые исследуются в рамках психологии.

С другой стороны, лингвистика и психология имеют различную методологию, так, например, первая относится к «семиотическому циклу» дисциплин, а психология, тяготеет к «физическим» наукам. Если мы обратимся к лежащему в основе современной теоретической лингвистики экспериментальный подходу, который был обоснован в свое время Л.В.Щербой и сводится к оценке правильности или же приемлемости тех или иных языковых высказываний на основании языковой интуиции, то придём к выводу о том, что лингвистические методы почти не имеют ничего общего с психологическим экспериментом.

Еще одним спорным моментом во взаимодействии лингвистики и психологии является гипотеза, в соответствии с которой объект предопределяет природу исследования, а, следовательно, обращается к

ментальным категориям, что относит нас к сфере психологии, исключая лингвистические средства. Но, несмотря на вышесказанные трудности, ряд психологических идей оказал значительное влияние на когнитивную лингвистику, например, идеи гештальтпсихологии - общепсихологическое направление, которое связано с попытками объяснения восприятия, языка и мышления.

Помимо вышеупомянутых дисциплин ещё одним важным источником когнитивной лингвистики является **когнитивная семантика**. Многие ученые считают, что именно она и положила начало новому направлению лингвистики, так как в её рамках развивались прототипическая и фреймовая семантика. Здесь следует упомянуть школы Ч. Филлмора, Дж. Лакоффа, М. Джонсона, Дж. Тейлора, которые изучали процессы концептуализации и категоризации мира, метонимичности и метафоричности мышления.

Когнитивная семантика дает нам представление о многоуровневой теории значений, её специфика заключается в том, что значения языковых единиц рассматриваются в контексте всех возможных знаний и опыта, а не только языковых знаний. Человек выступает в роли наблюдателя, он сам формирует значения, а не получает их в готовом виде. Соответственно семантическая характеристика значения зависит не только от конкретной ситуации, но и от специфики ее восприятия, интенций и предыдущего опыта. Все эти моменты определяют формирование у человека конкретных концептов и категорий, а соответственно и процессы концептуализации и категоризации мира.

Когнитивную лингвистику некоторые ученые еще рассматривают как «сверхглубинную семантику» и определяют ее как естественное развитие семантических идей. Они видят за категориями языковой семантики более общие понятийные категории, которые можно представить, как результат освоения мира человеческим познанием.

Кроме трех названных источников, в формировании когнитивной лингвистики свою роль сыграли также:

- **лингвистическая типология** и **этнолингвистика**, которые дают понимание об универсальных единицах в языке;
- **нейролингвистика**, отрасль психологической науки, которая изучает проблемы, связанные с участками мозга, отвечающими за речь;
- **психоллингвистика**, которая связана с когнитивной лингвистикой общими проблемами, такими как: процессы овладения и использования языка, рассмотрение вопросов языкового сознания и языковой личности;
- **культурология**, которая устанавливает роль культуры в возникновении и функционировании концептов.

В следующем пункте теоретического исследования мы остановимся на рассмотрении истории и этапов формирования когнитивной лингвистики, а также определим основные веяния и направления исследований.

1.3. История и этапы формирования когнитивной лингвистики

Появление нового раздела в языкознании, в данном случае когнитивного, представляется вполне закономерным и обоснованным. Это, прежде всего, связано с развитием социальных наук и антропоцентрическими веяниями, которые стали так популярны в прошлом столетии и до сих пор представляют особый интерес для исследователей. В случае лингвистики ученые обратили особое внимание на такие функции языка как: коммуникативную и познавательно-отражательную. В основе когнитивного подхода к языку лежит понимание и изучение языка как средства познания мира, формирования и выражения мысли, хранения и организации знания в человеческом сознании и обмена знаниями (Болдырев, 2002:13).

Предпосылок к оформлению когнитивной лингвистики как отдельной науки было множество, так как в работах некоторых зарубежных и отечественных ученых уже звучали отдельные постулаты и идеи, положившие начало когнитивным наукам. Существующий опыт и накопленные знания в различных научных сферах, их систематизация и категоризация, а также создание конкретной теоретико-методологической базы исследования языковых материалов послужили толчком к появлению новой дисциплины, которая в дальнейшем определила когнитивный подход к языку.

Обращаясь к истории, официальным рождением когнитивной лингвистики можно считать весенний симпозиум 1989г. в Дуйсбурге (Германия), ставший одновременно Первой международной конференцией по когнитивной лингвистике. Участниками симпозиума была создана Международная ассоциация когнитивной лингвистики (англ. *International Cognitive Linguistics Association*), основан журнал *Cognitive Linguistics* лингвистом Дирком Герэтсом и задумана серия монографий *Cognitive Linguistics Research*, в которой впоследствии публиковались труды выдающихся представителей этого направления. Однако по существу когнитивная лингвистика возникла раньше, и конец 1980-х гг. — это период не зарождения её, а расцвета, время выхода в свет многочисленных работ, выполненных в духе соответствующей идеологии.

Таким образом, определились основные задачи нового лингвистического направления: исследование языка как средства организации, обработки и передачи информации, изучение языковых форм через призму видения мира человеком, а также общие принципы их категоризации, концептуализации и механизмы обработки.

Главным объектом когнитивной лингвистики является язык, ведь без обращения к языку невозможно понять смысл некоторых когнитивных способностей человека, таких как: восприятие, осмысление, усвоение и

обработка информации, планирование, представление и использование знаний. Когнитивная лингвистика, по мнению Е.С. Кубряковой, исследует не только язык, но и когницию (познание, мышление, познание) на базисном уровне категоризации «... в качестве категорий выступают не фундаментальные и самые «высокие» в иерархии объединения, но объединения, в которых сконцентрированы максимально релевантные для обыденного сознания свойства» (Кубрякова, 1996:14).

Предметом исследования когнитивной лингвистики можно назвать концепты, которые составляют в совокупности концептуальную систему, а также организуют концептуальное пространство и систематизируют его. Таким образом, анализ языка происходит за счёт анализа речи, рассмотрения различных контекстов употребления лексем, зафиксированных в текстах суждений о концепте, его семантическом значении и определений в словарях или справочниках, а также анализом фразеологии, пословиц, поговорок, афоризмов, в которых концепт репрезентирован.

Поскольку когнитивная лингвистика изучает язык как неотъемлемую часть когнитивных способностей человека, темы, представляющие особый интерес для когнитивной лингвистики, включают в себя: структурные характеристики категоризации естественного языка, такие как прототипичность, семантическая полисемия, когнитивные модели, ментальные образы и метафора; функциональные принципы языковой организации, например, иконичность и естественность; концептуальный интерфейс между синтаксисом и семантикой, исследования с позиций когнитивной и конструкторской грамматик; эмпирический и прагматический фон использования языка; и отношения между языком и мышлением, включая вопросы о релятивизме и концептуальных универсалиях.

На данном этапе развития перед когнитивной лингвистикой ставятся три главные проблемы: о природе языкового знания, о его усвоении и о том, как его используют. Поэтому исследования ведутся в основном по следующим направлениям (Кравченко, 1996:3):

а) виды и типы знаний, представленных в этих знаках (гносеология = теория познания), и механизм извлечения из знаков знаний, т.е. правила интерпретации (когнитивная семантика и прагматика);

б) условия возникновения и развития знаков и законы, регулирующие их функционирование;

в) соотношение языковых знаков и культурных реалий, в них отраженных.

Подробное изучение теоретических аспектов когнитивной лингвистики и дальнейшая исследовательская работа невозможны без ознакомления с основными терминами и метаязыком данной дисциплины. В следующем пункте будут рассмотрены основные понятия и их дефиниции.

1.4. Базовые понятия когнитивной лингвистики

Всю познавательную деятельность человека, другими словами – когницию, можно рассматривать, как способность ориентироваться в мире, различать понятия и классифицировать объекты. Когда мы говорим о понятиях или же мыслительных образах, стоящих за языковыми знаками, мы подразумеваем определенный концепт, а при объединении всех этих знаний образуется концептуальная система. В эту систему входят концепты различного уровня и абстракции, которые формируются различными способами.

На данном этапе, можно сказать, что концепт является основным понятием когнитивной лингвистики. Однако, несмотря на то, что термин

«концепт» считается утвердившимся для современной когнитивистики, содержание этого понятия по-разному трактуется представителями научных школ и отдельными учёными.

Для описания концепта необходимо учитывать его и структурные признаки, и предметные действия с объектами, и их конечные цели, и оценка таких действий. Однако даже учитывая роль всех этих факторов, лингвисты, тем не менее, еще не могут ответить на вопрос о том, как возникают концепты, кроме как указав на процесс образования смыслов в самом общем виде.

Термин «концепт» использовался еще до появления когнитивной лингвистики. В 1928 г. С.А. Аскольдов опубликовал статью «Концепт и слово», лингвист поднимает вопрос о природе концептов, или общих понятий, или, по классической терминологии, - универсалий. Он, указывая на заместительную функцию концепта, определяет его следующим образом: **концепт** - мысленное образование, которое замещает нам в процессе мысли неопределенное множество предметов одного и того же рода.

Во всех существующих определениях концепта есть сходства, он определяется как дискретная, объемная в смысловом отношении единица, единица мышления или памяти, отражающая культуру народа. В своей работе, посвящённой проблемам когнитивной семантики, Н.Н. Болдырев дает следующее определение понятия «**концепт**» - это дискретное ментальное образование, являющееся базовой единицей мыслительного кода человека, обладающее относительно упорядоченной внутренней структурой, представляющее собой результат познавательной (когнитивной) деятельности личности и общества и несущее комплексную, энциклопедическую информацию об отражаемом предмете или явлении, об интерпретации данной информации общественным сознанием и

отношении общественного сознания к данному явлению или предмету (Болдырев,2002:24).

К особенностям концепта можно отнести то, что он необязательно связан со словом или другими языковыми средствами вербализации. Наличие или отсутствие конкретной формы не влияет на реальность его существования в сознании как единицы мышления. Концепт может быть вербализован в случае коммуникативной необходимости различными способами: лексическими, фразеологическими, синтаксическими или же целым комплексом языковых средств, систематизация и семантическое описание которых позволяют выделить когнитивные признаки и когнитивные классификаторы, которые могут быть использованы для моделирования концепта. Это связано с тем, что человек мыслит образами, а концепт – это абстрактная единица мышления. Исходя из этого, мы можем дать еще одно определение **концепта** – оперативная содержательная единица мышления, единица, или квант структурированного знания (Кубрякова,1996:90).

При изучении такого когнитивного понятия, как концепт лингвисты сталкиваются с очевидным вопросом о том, есть ли различие между понятием и концептом. Первым отличием можно считать то, что «концепт» и «понятие» относятся к разным наукам. Термин «понятие» зачастую используется в логике и в философии, а концепт, находит своё отражение как термин математической логики, культурологии, а в настоящее время он больше используется в сфере гуманитарных наук. Анализ лингвистической литературы свидетельствует о неоднозначном отношении лингвистов к изучению «понятия» и «концепта». Как отмечает Ю.Н. Кольцова, «концепт», как и термин «понятие», отражает форму жизненной реальности человеческой психики. Однако концепт также выражает форму эмоционального отражения, помимо рациональной репрезентации окружающего мира (цит. по Арапова,2016).

«Понятие» имеет более простую структуру, в то время как в структуре концепта представлено больше компонентов. Концепт, в отличие от понятия, включает в себя не только существенные и необходимые признаки, но также и несущественные. Концепт выражает не только совокупность признаков объекта, но и те представления, знания, ассоциации, переживания, которые с ним связаны. Таким образом, дифференциация концепта от понятия четко определена. Понятие отражает лишь наиболее общие и значимые черты предметов и явлений.

Для примера рассмотрим различия между понятием и концептом, стоящие за существительным КВАРТИРА. Обращаясь к словарю, мы обнаруживаем, что квартира – это жилое помещение в доме, имеющее отдельный вход, обычно с кухней, передней; место временного расположения войск, а также вообще временного расположения членов отряда, рабочей группы. То есть, за этим понятием стоят определенные признаки, например, такие как: “жилое помещение”, “военный лагерь”, в то время как аналогичный концепт может включать и такие признаки, как: “любимый дом”, “мечта”, “хрущевка”, “жилищный кредит”. Так, мы видим, что понятие – это рационально осмысленный концепт, а различия между ними обусловлено отношением к разному теоретическому и обыденному познанию.

Другим не менее важным понятием когнитивной лингвистики является категория фрейма, цель которого – определение когнитивной функции языка. Несмотря на обширное использование данного термина, ученые-лингвисты еще не дали однозначной трактовки данному понятию, которое включало бы в себя все стороны и аспекты изучаемого явления. Это, прежде всего, связано с наличием нескольких подходов к понятию фрейма, а именно, фрейм как структура знания и фрейм как структура представления знания. С одной стороны, фрейм представляется, как часть когнитивной концептуальной системы человека в этом случае фрейм

определяется как реальная когнитивная структура, «структурированный фрагмент знания мира на каком-то его участке, сложившийся в сознании вокруг какой-то сущности как обобщенное суммарное представление о сфере ее бытования» (Никитин, 2004:6). С другой стороны, фрейм является средством, инструментом представления когнитивной структуры, «когнитивной моделью, передающей знания и мнения об определенной, часто повторяющейся ситуации» (Болдырев, 2004:29).

Основным вопросом, возникающим при изучении фреймов, является проблема соотношения «фрейма» и «концепта». Лингвисты выделяют несколько перекрестных аспектов данных понятий, например, фрейм и концепт находятся между собой в родо-видовых отношениях, где концепт является родовым понятием по отношению к фрейму. Как отмечает в одной из своих работ Н. Н. Болдырев, фрейм используют для обозначения уже структурированных концептов, а также он является частью концепта, в то время как сам концепт представляет любые, даже неструктурированные, единицы знания. С другой стороны, фрейм и концепт соотносятся как сложное и простое понятия. В этом случае фрейм выступает как род сложного концепта. Так, мы можем дать общее определение понятию **фрейм** - объемный, многокомпонентный концепт, содержащий в себе определенную информацию или знание о многократно повторяющейся ситуации.

Помимо этого, фрейм и концепт обладают схожими и различными чертами. К сходствам мы можем отнести наличие обязательных и существенных признаков, в подвижной и изменяющейся природе этих понятий. Отличительными чертами можно назвать преимущественную связь фрейма с процессом категоризации, а концепта – концептуализации; главенствование во фрейме стабильных, типизированных признаков и включенность в концепт всех признаков, вплоть до единичных, актуальных только для конкретного носителя языка, а также большую

долю субъективности концепта и более коллективный характер фрейма, более четкую и жесткую структура фрейма.

Параллельно с появлением терминов "концепт", "фрейм", которые стали ведущими терминами в аппарате когнитивной лингвистики, появилась и форма научных изысканий, названная концептуальным анализом.

Концептуальный анализ есть основной метод исследования концептов. Он позволяет восстановить все знания и представления, которые имя связывает воедино. Как справедливо отмечено С.Е.Никитиной (1993: 56-57), само сочетание "концептуальный анализ" можно толковать по-разному.

Лингвисты все чаще говорят о **концептуальном анализе** как о новом формирующемся методе лингвистических исследований, который, с одной стороны, направлен на анализ лингвистических концептов, а с другой стороны, представляет собой анализ с помощью концептов как единиц описания, употребляемых наряду с более привычными терминами типа семантических признаков, принятых в компонентном анализе. Концептуальный анализ позволяет приступить к изучению концептуального устройства языка, ведущего к осмыслению мира в терминах концептов.

Концептуальный анализ, по утверждению Е.С.Кубряковой, хотя и обнаруживает точки соприкосновения с семантическим анализом, имеет другие конечные цели. Если последний направлен на экспликацию семантической структуры слова, уточнение реализующих ее денотативных, сигнификативных и коннотативных значений, то концептуальный анализ предстает как поиск тех общих концептов, которые подведены под один знак и определяют бытие знака как известной когнитивной структуры. Семантический анализ связан с разъяснением слова, концептуальный анализ идет к знаниям о мире.

Итак, концептуальный анализ - это исследования, для которых концепт является объектом анализа. Смысл концептуального анализа - проследить путь познания смысла концепта и записать результат в формализованном семантическом языке.

Следующим понятием когнитивной лингвистики является понятие концептосферы - области знаний, составленной из концептов как ее единиц. Концептосфера является одним из уровней концептуальной системы, который в свою очередь может разделяться на концептосферу языка, концептосферу человека, национальную концептосферу и т.д.

Термин «концептосфера» был введен в отечественной науке академиком Д.С.Лихачевым и определен как совокупность концептов нации, образованных всеми потенциями концептов носителей языка. Концептосфера народа шире семантической сферы, представленной значениями слов языка. Чем богаче культура нации, ее фольклор, литература, наука, изобразительное искусство, исторический опыт, религия, тем богаче концептосфера народа (Лихачев, 1993:5).

И концепты, и, соответственно, концептосфера – сущности ментальные (мыслительные), ненаблюдаемые. Современные научные данные убедительно подтверждают реальность существования концептосферы и концептов, а именно, реальность мышления, не опирающегося на слова (невербального мышления).

Говоря о концептосфере, мы можем сказать, что она имеет достаточно упорядоченный характер. Концепты, входящие в состав концептосферы, по отдельным признакам вступают в системные и последовательные отношения на основе сходства, различия и структуры с другими концептами. Например, даже такие, казалось бы, далекие понятия как школа и солнце могут иметь смысловую связь: школа – учеба, учеба – отдых, отдых – каникулы, каникулы – лето, лето – тепло, тепло – солнце.

Описанный характер системных отношений концептов требует особого анализа, но на данном этапе, безусловно, можно сказать, что этот принцип системности распространяется и на национальную концептосферу, так как категоризация объектов мышления в границах одной культуры будет иметь общую основу. Исходя из вышесказанного, мы можем дать понятие термину «концептосфера». **Концептосфера** – это упорядоченная совокупность концептов народа, информационная база мышления.

Помимо указанных понятий когнитивная лингвистика оперирует большим количеством разнообразных терминов, заимствованных из других лингвистических и экстралингвистических дисциплин. Например, **денотат** - предмет или явление окружающей нас действительности, с которыми соотносится данная языковая единица, **коннотат** - сопутствующее значение языковой единицы, включающая дополнительные семантические или стилистические элементы, устойчиво связанные с основным значением в сознании носителей языка и многие другие (Ахманова, 2004). Не исключено, что в будущем терминология будет только обогащаться и заимствовать новые понятия, а также создавать свои.

В этом пункте мы рассмотрели основные понятия когнитивной лингвистики. В заключительном параграфе теоретической части исследования, мы обратимся к экстралингвистическим данным и рассмотрим концепт «память».

1.5. Понятие памяти в психологии и когнитивных науках

Когда мы говорим о когнитивных функциях, то одной из основных мы можем назвать способность запоминать и обрабатывать информацию. За реализацию данной функции отвечает **память** – одно из главных

свойств нервной системы, за счет которого мы имеем возможность ментально воспроизводить предыдущий опыт, хранить информацию о событиях, явлениях, реакциях, а также многократно воспроизводить её. Благодаря памяти мы связываем прошлое, будущее и настоящее, именно она обеспечивает устойчивость жизненного цикла и выступает в качестве одной из предпосылок формирования индивидуальности и личности.

Изучение памяти, как когнитивной особенности человеческого мозга началось еще много веков назад, когда люди впервые осознанно подошли к процессам хранения и передачи информации. Первую развернутую концепцию памяти дал Аристотель в трактате «О памяти и припоминании». Согласно Аристотелю, память свойственна и человеку, и животному, воспоминания же — только человеку. Память есть «как бы своеобразное отыскивание образов» и «бывает только у тех, кто способен размышлять, делать вывод, что прежде он уже видел, слышал или испытывал нечто подобное» (Аристотель, 2004).

Несмотря на длительную историю теории памяти в настоящее время нет единого и завершенного образца. На данном этапе выделяют три основные теории: психологическую, физиологическую и биохимическую теории. В основе психологической теории лежит понятие об ассоциации — связи между отдельными психическими феноменами, а также между ними и явлениями внешнего мира. Память в свете данной теории понимается как сложная система кратковременных и долговременных ассоциаций по смежности, сходству и контрасту. Суть теории заключается в следующем: если определенные психические образования возникли в сознании одновременно, то между ними возникает ассоциативная связь и повторное появление какого-либо из элементов этой связи обязательно вызывает в сознании представление всех элементов. Благодаря этой теории были открыты и описаны многие закономерности функционирования и механизмы памяти.

Следующая теория – физиологическая, она разрабатывается в трудах И.П. Павлова и связана с работой высшей нервной системы. Движение нервных процессов в коре головного мозга составляет след, проторяются новые нервные пути, то есть происходят изменения в нейронах, которые приводят к тому, что облегчается распространение нервных процессов именно в этом направлении. Таким образом, образование и сохранение временных связей, их угасание и оживление представляют собой физиологическую основу ассоциаций.

Сторонники биохимической теории относят память к химическим процессам, которые протекают в молекулах ДНК и РНК, где память является одним из функциональных элементов генетической структуры, через которую осуществляется хранение, накопление и передача информации, в том числе и будущим поколениям. Эта гипотеза наиболее современная и требует практического подтверждения. Но, тем не менее, в основе всех вышеизложенных предположений главным остается то, что с помощью памяти мы оперируем информацией и различными данными, полученными в процессе накопления опыта.

Существует большое многообразие теорий, однако в каждой из них есть общий принцип – это фиксация предыдущего опыта и его дальнейшее воспроизведение. В обыденном представлении память рассматривается в качестве некой единой психической функции, единой способности сохранять следы прошлых впечатлений. Понятие «память» охватывает процессы запечатления или запоминания, сбережения и вспоминания, которые в свою очередь включают процессы воспроизведения и узнавания. Именно эти процессы являются основными для памяти.

Помимо вышеупомянутых функций стоит отметить то, что память также имеет классификацию по видам, а именно выделяют генетическую и индивидуальную память. Под генетической памятью подразумевают ту наследственность, которую получает каждый организм с рождением и

которая передается генами, носителями наследственности. Индивидуальная память, которую мы рассмотрим более подробно, это память, приобретенная организмом в течение всей его жизни.

В основе классификации индивидуальной памяти лежит зависимость ее характеристик от особенностей самой деятельности, в которой осуществляются процессы запоминания и воспроизведения. При этом отдельные виды памяти выделяются в соответствии с основными тремя критериями:

- 1) по продолжительности закрепления и сохранения материала — на кратковременную и долговременную;
- 2) по характеру психической активности — на двигательную, эмоциональную, образную и словесно-логическую;
- 3) по характеру целевой деятельности — на произвольную и произвольную.

В приведенной классификации наибольший интерес для данного исследования представляют эмоциональная, образная и словесно-логическая память, на которых мы остановимся подробнее.

Эмоциональная память — это память на пережитые чувства, способность человека к повторным переживаниям. Данный вид имеет свои характерные черты. Одна из них — быстрота формирования. Эмоциональная память часто возникает с первого раза, не требуя для запоминания многократных повторений. Ребенку достаточно один раз дотронуться до раскаленного утюга, чтобы сформировать связь “горячий утюг – опасность”. Испытанные при этом эмоции оставят глубокий след и сформируют прочные нейронные связи.

Образная память — это сохранение и воспроизведение образов ранее воспринимавшихся предметов и явлений действительности. Она бывает зрительной, слуховой, осязательной, обонятельной и вкусовой. Концентрируясь на определенной репрезентативной системе, можно

создать яркое и реалистичное воспоминание, которое в дальнейшем будет храниться в памяти в качестве конкретного образа. Именно за счёт этой особенности при взгляде на фотографию моря мы можем почувствовать его запах или услышать шум волн. В определённой степени образная память отвечает за создание концептов, которые стоят за понятием.

Словесно-логическая память выражается в запоминании и воспроизведении мыслей. Мысли не существуют вне речи, вне тех или иных слов и выражений. Опираясь на развитие других видов памяти, она становится ведущей по отношению к ним, от ее развития зависит развитие всех других видов памяти. Словесно-логической памяти принадлежит ведущая роль в усвоении знаний в процессе обучения.

Таким образом, в психологии в результате многолетних исследований оформилось первичное феноменологическое разделение памяти. Но фактически мы можем сказать, что, несмотря на различия в каждом отдельно взятом виде запоминания и воспроизведения, они, так или иначе, взаимосвязаны. А в процессе деятельности один и тот же материал фиксируется с помощью двух или более видов памяти.

Хотя понятие «память» и связывает нас с психологией, оно также является центральным и для когнитивного подхода. В когнитивной психологии память сравнивалась с библиотекой или хранилищем. Главной аналогией при этом всегда оставались блоки оперативной и внешней памяти вычислительного устройства. Когнитивные исследования открыли новые аспекты анализа традиционных психологических проблем, а также расширили диапазон используемых методологических средств (Зинченко, 2002:38).

Так, исходя из вышесказанного, мы можем заключить, что, несмотря на различия мнемических процессов памяти, они находятся в органическом единстве и дополняют друг друга. Кроме того, память

представляется одной из основных психических и отчасти физических способностей человека, а также является важной частью когниции.

Выводы по I главе

Исходя из результатов, полученных в процессе теоретического исследования, мы можем сделать следующие выводы:

1) лингвистика, являясь наукой о языке, привлекает различные научные направления для изучения лингвистических феноменов. Одним из таких направлений стал когнитивизм, изучающий мышление и ментальные процессы. На стыке двух дисциплин появилась новая наука – когнитивная лингвистика, которая сочетает в себе лингвистические и экстралингвистические исследования для создания более детального и полного представления о сознании и разуме человека. Цель когнитивной лингвистики заключена в осмыслении процессов восприятия, категоризации и классификации предметов и образов, а также в исследовании различных когниций;

2) когнитивная лингвистика относительно новая наука и в её основе лежат несколько источников. К основополагающим компонентам, положившим начало данной отрасли знаний, мы можем отнести: когнитивную науку или когнитивизм, когнитивную психологию, когнитивную семантику, лингвистическую типологию и этнолингвистику, нейролингвистику и культурологию. Каждая из них привнесла свой вклад в формирование когнитивной лингвистики, например, терминологию, фундаментальные утверждения и теории, методы и способы анализа и исследования;

3) появление когнитивной лингвистики было закономерным и обоснованным, так как, начиная с 20 века научный мир обратился к гуманизму и вывел науки о человеке на первое место. Официальным годом рождения когнитивной лингвистики можно считать 1989г., когда прошла первая конференция по только ещё формирующейся дисциплине. После было издано множество научных трудов и статей, определились объект и

предмет исследования когнитивной лингвистики, а именно язык и концепт. На данном этапе развития перед когнитивной лингвистикой ставятся три главные проблемы: о природе языкового знания, о его усвоении и о том, как его используют;

4) так как когнитивная лингвистика вбирает в себя множество компонентов из различных дисциплин, то нам представляется вполне закономерным обилие терминов, которые она позаимствовала из других научных направлений. К базовым понятиям когнитивной лингвистики на данном этапе мы можем отнести: концепт – мыслительный образ, стоящий за языковым знаком; фрейм – объемный, многокомпонентный концепт, содержащий в себе определенную информацию или знание о многократно повторяющейся ситуации; концептосфера – это упорядоченная совокупность концептов народа, информационная база мышления; а также такие понятия, как: гештальт, денотат, коннотат, концептуальный анализ;

5) одной из основных когнитивных особенностей человеческого мышления мы можем назвать память. Память – свойство нервной системы, с её помощью мы можем ментально воспроизводить предыдущий опыт, хранить информацию о событиях, явлениях, а также многократно воспроизводить её по нашему желанию. На данном этапе выделяют три теории памяти – психологическую, физиологическую и биохимическую. Исходя из разнообразия теорий, учёные создали классификацию видов памяти, а именно, по характеру целевой деятельности, психической активности и по продолжительности закрепления и хранения материала. Наибольший интерес для данной исследовательской работы представляют такие виды памяти как эмоциональная, образная и словесно-логическая память, так как они связаны не только с психологией, но и с вербальным и концептуальным выражением когниции.

Глава II. Особенности репрезентации концепта «память» глагольными лексемами английского языка

2.1. Вербализация концепта «память» в английском языке

Вторая глава посвящена выявлению механизмов вербализации концепта «память» глагольными лексемами английского языка. При работе с концептом мы будем основываться на психологической теории памяти, и рассматривать вербализацию всех процессов, связанных с воспроизведением, запоминанием, сохранением и забыванием информации. Выбранная нами в качестве объекта исследования лексика с общим значением «память» будет изучена на основе теории концептов. В ходе анализа фактического материала, мы выявили, что в современном английском языке в описании процессов, связанных с запоминанием, участвуют не только лексемы с системным значением памяти, но и языковые единицы других семантических групп. Так, привлекая лексические единицы с системным и функциональными значениями, мы получим наиболее полную картину использования и репрезентации концепта «память».

Прежде чем приступить к анализу собранного материала следует установить, что подразумевает под собой концепт «память». Данный концепт рассматривается нами как единица знаний и информации, сохраняемая в памяти и обладающая рядом признаков, которые могут всегда уточняться и дополняться с уже существующими компонентами. Концепт «память» носит абстрактный характер и выступает в качестве общего когнитивного основания, на которое говорящий/слушающий опирается при реализации необходимой информации.

Говоря о концепте «память», мы выделяем следующие концептуальные признаки: 1) процесс памяти (сохранение или забывание

знаний/информации из прошлого опыта человека говорящего; воспроизведение, запоминание); 2) членение временного пространства в сознании, то есть членение временного пространства на определенные отрезки в прошлом и будущем; 3) эмоциональное наполнение человеческой памяти; 4) непроизвольность/произвольность; 5) перцептивный вид памяти (слуховая, зрительная и др.); 6) скорость и характер протекания процессов памяти. На этом список признаков не ограничивается, поскольку структура концепта подвижна и открыта к пополнению новыми признаками с учётом опыта человека и его когнитивных, а также вербальных потребностей. В рамках нашего исследования названные признаки будут уточняться и дополняться.

Кроме этого следует упомянуть общие признаки концепта, на основе которых мы будем анализировать глаголы. Как пишет М.В. Пименова, «концептуальная структура формируется шестью классами признаков: мотивирующим признаком слова – репрезентанта концепта (иногда могут существовать несколько мотивирующих признаков, это зависит от истории слова), образными признаками (выявляемыми через сочетаемостные свойства слова – репрезентанта концепта), понятийными признаками, объективированными в виде семантических компонентов слова – репрезентанта концепта, ценностными признаками (актуализированными как в виде коннотаций, так и в сочетаниях со словом – репрезентантом концепта), функциональными признаками, символическими признаками – выражающими сложные мифологические, религиозные или иные культурные понятия, закрепленные за словом – репрезентантом концепта» (Пименова, 2007).

Так, мы можем заключить, что понятие и концепт «память» близки друг другу по значению, однако концепт включает в себя большее количество составляющих.

В практической части исследования будут описаны способы вербализации концепта на основе глаголов с системным и функциональным значением памяти. Под первым подразумевается общеизвестное и распространенное понятие, а слово, соответственно, анализируется с учетом его семантических и ядерных компонентов (Рудакова, 2017). Говоря о функциональном значении, следует упомянуть, что в него включаются экстра- и интратекстовые признаки. Языковые единицы рассматриваются в контексте всего высказывания, так как будучи соотнесенным с другими элементами, они могут приобрести новый смысл, актуальный только в конкретно выбранном примере. С точки зрения концептуального анализа наибольший интерес для данной исследовательской работы представляют глаголы с функциональным значением.

Обращаясь к системному подходу, концепт «память» вербализуется преимущественно такими глагольными лексемами, как (анализ произведен на основе англоязычного словаря Macmillan Dictionary):

а) “*to remember*” – со следующими дефинициями: *think about the past* (1); *think about facts* (2); *not forget to do something* (3); *give someone something* (4); *think about someone* [www.macmillandictionary.com]. Далее приведены примеры, иллюстрирующие актуализацию каждого значения в рамках предложения-высказывания:

- (1) I can still *remember* every word of our conversation.
- (2) I *can't remember* her name at the moment.
- (3) I hope she *remembers* my book when she comes.
- (4) She was pleased they *had remembered* her birthday.
- (5) She *will be remembered* with affection by many people in the town.

Основываясь на примерах с глаголом “to remember”, мы констатируем, что он достаточно полисемичен и включает в себя почти все семантические компоненты концепта «память». Каждая из его дефиниций,

так или иначе, связана с когнитивными процессами воспроизведения, запоминания, сохранения и забывания информации. Также, хотелось бы отметить, что исходя из статистики British National Corpus глагол “to remember” является наиболее употребляемым глаголом, репрезентирующим процессы памяти, в сравнении с другими синонимичными лексемами, 18437 вхождений на 100 миллионов слов [www.natcorp.ox.ac.uk];

b) “**to forget**” – может интерпретироваться как: *not remember a fact* (6); *not remember to do something* (7); *not remember to take something with you* (8) [www.macmillandictionary.com]:

(6) *I've forgotten* her phone number.

We first met at university, I *forget* when exactly.

(7) I nearly *forgot* to invite Josie.

I *keep forgetting* to take my tablets.

(8) She *forgot* her sunglasses.

I remembered everything else but I *forgot* to call her.

Глагол “to forget” является контрарным антонимом по отношению к “to remember” и несет в себе значения связанные с забыванием информации. Основываясь на статистических данных Британского корпуса (5888 вхождений), данная языковая единица представляется наиболее релевантным понятием, описывающим процессы забывания;

c) “**to recall**” – в значениях: *to remember something* (9); *to make you feel or experience something that you have felt or experienced in the past* (10) [www.macmillandictionary.com]:

(9) Twenty years later he *could* still clearly *recall* the event.

(10) The music *recalls* memories of childhood.

d) “**to relive**” – *to remember an experience so clearly that you seem to be in the same situation again* [www.merriamwebster.com]:

(11) The shock of seeing the animal caused Phil *to relive* one of the worst experiences in his life.

(12) There were memories *relived* by many as they graced the fields they once starred upon.

e) **“to remind”** - *to tell someone again about an event from the past or about a fact that they used to know (13); to help someone to remember something that they have to do (14)* [www.merriamwebster.com]:

(13) Can you *remind* us about your plans for the building.

She *reminded* me that we had in fact met before, at a conference in Washington.

(14) *Remind* Jenny to bring her laptop when she comes.

Как мы видим из примеров “с”, “d”, “e” глаголы, вербализирующие концепт «память», имеют различную эмоциональную и стилистическую окраску, зависящую от степени запоминания/напоминания. Однако если обратиться к статистике, они используются значительно реже, чем “to remember”, а именно: “to recall” – 3082 вхождения, “to remind” – 1693 раза, “to relive” – 77 упоминаний.

Таким образом, проанализировав данные нескольких словарей и тезаурусов, мы сделали вывод, что глаголы с системным значением «память» достаточно распространены. Они также не всегда актуализируют все признаки концепта «память», в частности не уточняют тип памяти и не указывают на эмоциональную оценку говорящим образов памяти. Они скорее номинируют тот или иной процесс памяти, при этом характер и вид памяти не уточняется. Тем не менее, иногда у говорящего возникает потребность выразить своё отношение к процессу памяти. В этом случае выбор падает на глаголы других семантических групп, способных на функциональном уровне, в рамках предложения-высказывания реализовывать значение памяти. Остановимся подробнее на рассмотрении

механизма вербализации концепта «память» глагольными лексемами на функциональном уровне.

2.2. Функциональная категоризация глагольных лексем, репрезентирующих концепт «память» в современном английском языке

При разборе языковых единиц, репрезентирующих концепт «память» мы будем основываться на концептуальном анализе и функциональной категоризации, которые позволят нам получить наиболее полное представление о том, как вербализуется данный концепт. Это представляется необходимым, так как анализ слова в контексте всегда выявляет семы, которые не входят в словарное толкование.

Концептуальный анализ предполагает соотнесение значения лексемы с концептуальной структурой, признаки которой отбираются говорящим и актуализируются в языке и речи значениями языковых единиц. Функциональная категоризация, в свою очередь, соотносит слово с определенной категорией в момент его использования в речи, то есть в момент формирования смысла высказывания. На этом основании глаголы условно делятся на следующие классы, или категории: **движение, чувственное восприятие, мыслительные процессы и умственная деятельность**. То есть в семантике каждого глагола любые события окружающего мира концептуализируются либо как действия, либо как процессы или состояния и т.д. Предлагаемая типология носит условный характер и призвана проиллюстрировать механизмы формирования смысла высказывания как результата той или иной функциональной категоризации глагола.

К глаголам движения относят различные типы пространственного перемещения или расположения объектов относительно других объектов.

В настоящем исследовании нас интересует как в процессе вербализации концепта «память» глаголы движения, обозначающие внешнее действие будут изменять свой смысл и репрезентировать ментальные процессы.

Глаголами чувственного восприятия называются те глаголы, которые мы употребляем, говоря о познании окружающего мира при помощи наших пяти чувств и нашего ума. Обращаясь к данной категории, мы обнаружили тесную взаимосвязь с концептом «память», так как все процессы памяти так или иначе связаны с ментальными и чувственными когнициями. Более того, классификация процессов памяти по видам (зрительная, слуховая и пр.) полностью соответствует видам чувственного восприятия. Соответственно, иногда для уточнения вид памяти, говорящий может использовать в речи глаголы чувственного восприятия.

Глаголы мыслительных процессов и умственной деятельности представляют явления, происходящие в нашем сознании. Они, как отмечают Т.В. Булыгина и А.Д. Шмелев, «могут обозначать то или иное ментальное состояние, мыслительную деятельность, обычно направленную на получение знания» (Булыгина, 1989:31). Память, относясь к ментальным процессам, может быть описана в речи одним из глаголов мышления, знания, то есть когниции, на основании родо-видовой связи.

Основываясь на сказанном выше, мы проанализируем, каким образом концепт «память» вербализуется глаголами других семантических групп.

2.3. Репрезентация концепта «память» глаголами движения

Несмотря на системный смысл, присущий глаголам движения, в определенном контексте они могут изменять своё значение. Далее проанализируем иллюстративные примеры с точки зрения того, как исследуемый нами концепт вербализуется нетипичными языковыми

единицами. Здесь и далее примеры, а также дефиниции заимствованы из Cambridge dictionary [www.dictionary.cambridge.org], Macmillan dictionary [www.macmillandictionary.com] и в том числе такой словарь как Oxford dictionary [www.oxfordlearnersdictionaries.com].

(15) I was supposed to call her this morning and it *slipped* my mind [www.dictionary.cambridge.org].

(16) I meant to go to the grocery store on the way home, but it *slipped* my memory [www.macmillandictionary.com].

Данные примеры являются иллюстрацией того, как на языковом уровне реализуется принцип взаимодействия смежных концептов, когда в сознании человека активизируются одновременно признаки разных концептов при употреблении глаголов движения в рамках предложения-высказывания, описывающего мнемическую ситуацию. Обращаясь к Кембриджскому словарю Cambridge dictionary, мы видим следующее определение глагола “to slip” – *to slide without intending to; to move out of the correct position* [www.dictionary.cambridge.org]. То есть, его системное значение – это потерять равновесие, поскользнуться, утратить позиции. Однако в выбранных предложениях глагол приобретает новое, но, тем не менее, близкое по смыслу значение потери памяти или упущения из виду какой-либо информации. Данный глагол в рамках предложения-высказывания, описывающего процесс забывания, очевидно, актуализирует такой признак концепта «память», как непроизвольность, неконтролируемость процесса забвения. Дополнительно можно обнаружить признак «характер процесса памяти», а именно: «быстрота», поскольку забывание, обозначенное глаголом “to slip”, протекает очень быстро.

(17) Can we go somewhere else for dinner? That place just *brings* my ex-girlfriend to mind [www.dictionary.cambridge.org].

(18) When I hear this song it *brings* me back to old good times
[www.macmillandictionary.com].

В примерах (17), (18) мы видим, что глагол движения “to bring” со значениями “*move something somewhere*” или “*take someone/something somewhere*” теряет свой буквальный смысл передвижения объекта [www.oxfordlearnersdictionaries.com]. Следует отметить, что выбранная лексема приобретает метафорический смысл переноса в прошлые воспоминания и события, которые сохранились в памяти. Так мы видим, что в данном случае вербализация концепта происходит глаголом через его функциональное значение.

(19) And here you go with your second chance, like I said? Her mind
returned to the evening that had led to it all
[www.dictionary.cambridge.org].

(20) Anna’s mind *was returning* over and over again to his heartbreaking
words [www.oxfordlearnersdictionaries.com].

Использованные примеры являются иллюстрацией того, как на языковом уровне происходит смещение исходного смысла лексической единицы к функциональному значению, реализуемому в рамках предложения-высказывания с учётом описываемой ситуации.

“To return” на основании данных из Cambridge dictionary несет в себе следующий смысл “*to come or go back to a previous place*”; “*to give, do, or get something after something similar has been given or done to you*” [www.dictionary.cambridge.org]. В прямой коннотации данный глагол означает действия, связанные с фактическим возмещением и возвращением, в приведенных же предложениях также имеется в виду возврат, только в ментальной интерпретации воспоминания, или отсылка к событиям из прошлого.

(21) It is over. You need *to put* it behind you now, and make plans for
the future [www.dictionary.cambridge.org].

(22) Like any divorce, it was a painful business but I've *put* it all in the past [www.macmillandictionary.com].

(23) I am exhausted I will not put these memories to my everyday life anymore.

Вышеизложенные примеры демонстрируют нам схожую ситуацию, когда глагол “to put” с дефиницией “*move something to particular position*” приобретает вид не физического, а ментального значения связанного с процессами забывания [www.oxfordlearnersdictionaries.com].

(24) His face *was stamped* on Maria's memory [www.oxfordlearnersdictionaries.com].

(25) I've never thought that childhood memory *could stamped* in my memory so hard.

В предложениях (24), (25) глагол “to stamp” с системным значением “*bring down (one's foot) heavily on the ground or on something on the ground*”; “*impress a pattern or mark on a surface, object, or document*” переносится на мыслительную деятельность и обретает новую коннотацию, актуализируя такой признак концепта «память» как – «характер процесса памяти», а именно: четкое и глубинное запечатление в памяти [www.merriamwebster.com].

(26) Her kiss was as sweet as I had no doubts that I *will carry* it in my mind forever [www.merriamwebster.com].

(27) You shouldn't worry if you forget the script I *can carry* lines in my head for you.

Основное значение глагола “to carry” – “*to hold something or someone with your hands, arms, or on your back and transport it, him, or her from one place to another*”; “*to move someone or something from one place to another*” [www.dictionary.cambridge.org]. Однако в рамках заданных предложений имеется в виду не буквальные поддержка и перемещение, а сохранение мысли или события. Данный глагол несет в себе такой признак, как

«эмоциональное наполнение» (заботливое и аккуратное отношение к воспоминаниям).

Таким образом, анализируя некоторые глаголы движения, мы видим, что они способны в рамках предложения-высказывания обозначать процессы памяти (запоминание, сохранение, забывание, воспроизведение), уточняя при это характер протекающих процессов (например, скорость, интенсивность), а также эмоциональное отношение к описываемым процессам.

2.4. Репрезентация концепта «память» глаголами чувственного восприятия

Глаголы чувственного восприятия напрямую связаны с физическими реакциями на окружающий мир, информация собирается основными органами чувств, а затем находит своё отражение в мыслительных процессах. Так как память непосредственно происходит из того, что мы видим, слышим, пробуем на вкус, трогаем, то вполне закономерно наличие множества функциональных значений. В приведенных ниже примерах мы рассмотрим, как концепт «память» реализуется данной категорией глаголов.

(28) How could you trust him! Just *look back* on what he did! You will definitely make terrible mistake if you go with him
[www.merriamwebster.com].

(29) He mentally *looked back* on his time as president with pride
[www.macmillandictionary.com].

(30) *Looking backward*, I admit I didn't always do the right thing.

Так, в примерах (28)-(30) мы видим, что глагол чувственного восприятия “to look”, имеющий значение “to direct your eyes in order to see”; “move eyes to see someone/something” обозначает не буквальное

созерцание, а ментальный взгляд на произошедшие события [www.macmillandictionary.com]. Этот глагол в рамках предложения-высказывания, описывающего процессы вспоминания, актуализирует такой признак концепта «память», как «эмоциональное наполнение», а именно: желание вновь обратиться к событиям прошедших дней, проанализировать свои поступки.

(31) Her former love and later repulsion struggled together in her breast, and she *could still hear* his words, but even in the fear of times she could not overcome the bitter jealousy (Whitehead,1989).

В этом примере мы видим, как через глагол “to hear”, обыкновенно означающий один из способов получения данных об окружающем мире – “to receive or become conscious of a sound using your ears” происходит смещение перцептивного образа на когницию [www.dictionary.cambridge.org]. Так, концепт «память» находит своё отражение в способности воспринимать аудиальную информацию и создавать на её основе воспоминание, которое еще долго может «звучать» в мыслях.

(32) Methodical hands had rummaged through it, and the screw cap to a bottle of Givenchy was loose and cologne had leaked. The familiar sharp, masculine scent seized me with emotion... Suddenly I *saw* him behind his desk in his former office... (Whitehead,1989).

В приведенном отрывке глагол “to see” изменяет своё системное значение “to be conscious of what is around you by using your eyes” и за счёт одного из своих функциональных значений реализует концепт «память» [www.macmillandictionary.com]. В конкретном случае реализуется образный признак концептуальной структуры – субъект настолько живо вспоминает случившееся, восстанавливает образы и детали, что картина произошедших событий так реалистично предстает перед глазами, что её можно увидеть вновь.

(33) I have seen them both. They are not married and I can say there was no any intention of being so. I *feel* how he touched my hand last night... He definitely doesn't love her (Austen,2007).

Проанализировав фрагмент из романа Дж. Остин «Гордость и предубеждение», мы встречаем еще один глагол перцепции “to feel” со значением “*be aware of (a person or object) through touching or being touched*”[www.oxfordlearnersdictionaries.com]. В данном случае он приобретает нетипичное для него функциональное значение и выражает воспоминание о тактильном прикосновении, имевшем место в прошлом.

Таким образом, мы видим, что глаголы чувственного восприятия не только называют процесс памяти в рамках предложения-высказывания, но и уточняют вид памяти, а именно какой чувственный образ (зрительный, слуховой, тактильный и др.) является основой образа памяти. Иногда эти глаголы могут также актуализировать признак «эмоциональное наполнение».

Так, мы можем прийти к выводу, что глаголы чувственного восприятия могут репрезентировать не только физические ощущения, но и ментальные процессы, основанные на этих ощущениях. Концепт «память» в этом случае актуализируется с учётом эмоций и переживаний, накопленных в результате перцепции. Воспоминание, базирующееся на информации, полученной от органов чувств, глубоко врежется в память и легко поддается повторному воспроизведению. На основании этого мы еще раз убедились, что исследуемый нами концепт вербализуется глаголами тех лексико-семантических групп, которые не связаны с памятью, через одно из их функциональных значений.

2.5. Репрезентация концепта «память» глаголами мыслительных процессов и умственной деятельности

Как отмечалось ранее, память тесно переплетена с сознанием (разумом), которое мы понимаем, как процесс отражения действительности мозгом человека, включающим все формы психической деятельности и обеспечивающим целенаправленную деятельность. Память является одним из свойств разума. Процесс познания затрагивает все стороны внутреннего мира человека – потребности, интересы, чувства, волю (Алексеев, 2012).

Так как память связана с ментальной деятельностью, то представляется вполне естественным то, что процессы вспоминания и забывания активно вербализуются глаголами с функциональным значением мыслительных процессов. На следующих примерах мы рассмотрим, как концепт «память» соотносится с данной категорией глаголов.

(34) It might help you to understand Julia if you think back to when you were her age [www.macmillandictionary.com].

(35) I've been *trying to think back* to that last evening [www.merriamwebster.com].

(36) *Thinking back* on my family growing up, I realize how close my siblings and I once were [www.oxfordlearnersdictionaries.com].

В предложениях под номерами (34) - (36) мы видим, как глагол “to think” со значением “*direct one's mind towards someone or something; use one's mind actively to form connected ideas*” частично сохраняет свою семантику [www.dictionary.cambridge.org]. Активизация концептуального признака «членение временного пространства», а именно: «связь с прошлым», обеспечивается на языковом уровне дополнительным модификатором смысла – наречием “back” в постпозиции. Тем самым

вербализация концепта происходит и через системное, и через функциональное значения глагола.

(37) When she *reflected* on her adventure of the previous night she could not but be pleased that she had shown so much presence of mind” (Mojem,1982).

(38) Stuck in bed with a broken leg, all I could do *was reflect* on the accident that put me there [www.oxfordlearnersdictionaries.com].

(39) After coming to terms with not getting the promotion, Janet *reflected* upon her boss's criticism and vowed to improve her work [www.merriamwebster.com].

Выбранный в данном случае глагол “to reflect” имеет два основных значения – *if light reflects, or if something reflects light, the light shines back off that thing* (физический смысл); *to think about something carefully* (когнитивный смысл) [www.merriamwebster.com]. Он затрагивает такой функциональный признак концепта, как «эмоциональное наполнение», а именно: патетическое восприятие ситуации из прошлого. Вербализация концепта «память» глаголом “to reflect” зачастую основана на сильных переживаниях, которые сопровождают образы памяти в процессе их воспроизведения.

(40) He *knew* her phone number *from memory*, and in the dim light of his office, he dialed it (Kintsch, 1974).

(41) He already *knew* Anna *from their days* on the Student Conduct Committee (Miller, 1976).

(42) “But on this third of November there was no wreck, only such a wind as *I have never known before, and only ever since*” (Falkner,1997).

Следует отметить, что глаголы мыслительной деятельности, обозначая процессы памяти, вербализуют такие концептуальные признаки, как: «характер процесса памяти» и «процесс памяти». В примерах (40), (41), (42) глагол “to know” с дефиницией “*be aware of through observation,*

inquiry, or information” подчеркивает наличие конкретного знания, запечатленного в памяти. Но при употреблении данного глагола следует учитывать, что понятие “to know” включает в себя большой спектр познавательных процессов и поэтому при описании мнемической ситуации следует добавлять модификаторы смысла, отражающие связь ситуации с прошлым, и, следовательно, уточняющие, что источником знания является именно память. Такими модификаторами в исследуемых предложениях выступают: “from memory”, “from their days”, “never known before”, “ever since”. Они указывают на происхождение мнемической ситуации и подтверждают именно функциональное значение глагола, а не системное.

(43) And they *were learning* that nothing in life is a certainty
[www.dictionary.cambridge.org].

(44) Judging on what have happened to her she wasn't upset at all. She understood that life is not about what she wants but what she does. She *was learning* this lesson for all her entire life.

В примерах (43) - (44) семантико-синтаксическая структура связана со структурой, описывающей ситуацию усвоения информации, активизирующей такой признак концепта «память», как «временное членение», но на этот раз учитывается скорее обращенность к будущему, нежели связь с прошлым. Глагол “to learn” определяется как “gain or acquire knowledge of or skill in (something) by study, experience, or being taught”, то есть он олицетворяет процессы обучения и запоминания, а они в свою очередь напрямую отсылают нас к исследуемому концепту.

(45) Throughout their lives this episode of the night *would remain* with them, giving them an inner strength
[www.oxfordlearnersdictionaries.com].

В случае с глаголом “to remain”, означающим “*continue to exist, especially after other similar people or things have ceased to do so*”; “*be left over or outstanding after others or other parts have been completed, used, or*

dealt with”, происходит произвольное сохранение информации. Однако следует учитывать, что он требует в позиции подлежащего семантический объект, который так или иначе соотносится с концептом «память».

Процессы запоминания или забывания событий и явлений также связаны с таким признаком концепта «память» как сохранение. В этом случае говорящий может сравнить память с неким хранилищем, в котором все воспоминания структурируются на основе временной последовательности. Следующие глаголы реализуют этот признак через одно из своих функциональных значений.

(46) Meggie consciously *stored* that piece of information; something to consider later, she thought (Clark, 1996:169).

(47) On the way George recited Article 5 of the Universal Declaration of Human Rights, astonishing everyone, but most particularly himself. Despite having read the Declaration before he would not have thought he *would retained* anything beyond the intent (Hill, 1979:28).

(48) He *filed* the fact away in his memory, just in case (Durand, 1992:242).

(49) It was such a lovely evening! I am sure that I *will keep* all these in my mind.

(50) Even if get older and forget everything I *will bear* that occasion in my childhood memories.

Предикаты, упомянутые в примерах (46) - (50), передают значение сохранения информации. Особенностью данного способа вербализации исследуемого нами концепта является наличие модификатора смысла, уточняющего место хранения – “in his memory”, “in my mind”, “in my childhood memories” или произвольный/непроизвольный характер сохранения – “consciously”, “beyond the intent”.

Так, мы можем заключить, что глаголы, обозначающие мыслительные процессы и умственную деятельность, вербализуют

концепт «память» по различным признакам. Это возможно на основании того, что фокус внимания смещается с содержательной стороны мнемического процесса на особенности протекания ментальной деятельности в сознании говорящего. За счёт этого глагол сохраняет свою семантику и приобретает новые оттенки смысла.

Вербализация концепта «память» глаголами с функциональными значениями движения, чувственного восприятия, мыслительных процессов и умственной деятельности позволяет расширить количество лексико-семантических групп, репрезентирующих данный концепт. Такая специфика дает возможность отобразить одну и ту же ситуацию с разных точек зрения, с большей точностью сообщить мысли и чувства говорящего, усилить экспрессивность высказывания, точнее описать индивидуальные ощущения и переживания, передать своё отношение к мнемическим процессам.

Помимо вербализации глагольными лексемами, концепт «память» может быть представлен идиоматическими и фразеологическими единицами. В следующем параграфе исследовательской работы мы рассмотрим этот способ концептуализации.

2.6. Репрезентация концепта «память» идиоматическими и фразеологическими единицами

Прежде чем приступить к рассмотрению способов вербализации концепта «память» идиоматическими и фразеологическими единицами следует дать дефиницию данным понятиям. С.И. Ожегов дает следующее определение терминам: **«идиома»** – оборот речи, значение которого не определяется отдельными значениями входящих в него слов; **«фразеологизм»** – устойчивое выражение с самостоятельным значением, близким к идиоматическому (Чепасова, 2016).

В границах идиоматической и фразеологической вербализации концепта следует учитывать то, что:

- фразеологизмы и идиомы всегда сложны по составу, то есть состоят из нескольких слов;
- они семантически неделимы;
- их отличает воспроизводимость и предсказуемость. Они употребляются в готовом виде;
- большинству фразеологизмов и идиом свойственна непроницаемость структуры, то есть в их состав нельзя произвольно включать какие-либо элементы;
- для них характерен строго закреплённый порядок слов.

Установив понятие и особенности идиоматических и фразеологических единиц, рассмотрим, как с их помощью репрезентируется концепт «память».

(51) Mary is such an inattentive person. When you talk to her, it goes *in one ear and out the other* [www.idioms.thefreedictionary.com].

(52) I won't talk to him anymore. He never listens to me. It goes *in one ear and out the other*.

На примере предложений под номерами (51), (52) мы видим, что за счет идиомы “in one ear and out the other” со значением “*a moment when someone does not remember what is said*” реализуется концептуальный признак «забывчивость». При употреблении данного выражения подчеркивается неспособность слушающего в достаточной мере воспринимать и запоминать информацию. Указанное устойчивое словосочетание несет в себе негативную эмоциональную окраску, чем способствует более экспрессивной вербализации концепта.

(53) My grandmother spends more time *walking down memory lane* these days than talking about the present [www.oxfordlearnersdictionaries.com].

(54) Sarah: "How did your coffee date with John go?" Amy: "It was pretty amicable, actually. We *walked down memory lane* for a while, and then unfortunately we went our separate ways." [www idioms.thefreedictionary.com].

(55) We were taking a *trip down memory lane*, talking about our vacation in the Bahamas last summer, when Juliet entered the room [www idioms.thefreedictionary.com].

В вышеизложенных примерах рассмотрен фразеологизм “a trip/walk down memory lane” со следующим смыслом “*an occasion when people remember or talk about things that happened in the past*”. Он раскрывает такой концептуальный признак как «эмоциональное наполнение», а именно: «ностальгия», то есть воспоминания о минувших днях, которые оставили яркие чувства. В рамках концепта «память» фразеологизм служит хорошим способом вербализации, так как он достаточно точно передает ментальное возвращение в прошлое.

(56) The biggest *blast from the past* was '60s model, Peggy Moffat, whose famous haircut is back in style [www idioms.thefreedictionary.com].

(57) Hearing that song again was a real *blast from the past* [www.merriamwebster.com].

(58) That’s a *blast from the past*. No one has called me that for years [www idioms.thefreedictionary.com].

Идиома “a blast from the past” подразумевает под собой “*someone you knew or something that existed in the past, that suddenly appears again or that you are reminded of again*”. В случае с этим выражением, мы видим концептуальную связь событие-запечатление-забывание-вспоминание. С помощью данной идиомы можно подчеркнуть следующий признак концепта – «непостоянство». “A blast from the past” служит выразительным средством для подчеркивания изменчивости памяти. Тем самым

активизируется такой признак концепта «память», как «характер процесса памяти».

(59) Make sure you practice these equations until you *have them down pat* [www.macmillandictionary.com].

(60) I *got my routine down pat* so there wouldn't be any room for error during the performance [www idioms.thefreedictionary.com].

(61) I rehearsed my presentation until I *had it down pat*.

Обращаясь к предложениям (59) - (61), мы наблюдаем идиому “have/get (something) down pat” со следующим значением “*to learn, remember, or memorize something perfectly, to the point of requiring little or no focus to do, recall, or accomplish it*”. Она вербализует концепт «память» на основании намеренного запоминания или заучивания информации с целью дальнейшего её воспроизведения. Так, используя данное выражение, можно подчеркнуть обязательный характер создаваемого воспоминания и придать большую значимость процессу памяти.

(62) I think he was called Blake, *if my memory serves me right* [www.macmillandictionary.com].

(63) *If memory serves*, we turn left here [www idioms.thefreedictionary.com].

(64) You're Stella's daughter, *if my memory serves me well* [www.macmillandictionary.com].

В указанных примерах на основе фразеологической единицы “if my memory serves me”, под которой понимается “*phrase for saying that you think you have remembered something correctly*” раскрывается такой признак концепта «память», как «характер процесса памяти», а именно: «постоянство». Данное устойчивое словосочетание употребляется только в том случае, когда говорящий наверняка уверен в упоминаемом факте или событии, которое с ним уже происходило. На прямое отношение к памяти

нам также указывает подлежащее “memoгу”, что делает фразеологизм понятным даже тому, кто не знаком с его смыслом.

Таким образом, в результате анализа лексической семантики идиоматических и фразеологических единиц, способных участвовать в номинации процессов памяти, мы обнаружили разную степень экспрессивности концепта «память». Очевидным представляется то, что устойчивые выражения являются наиболее красочным способом вербализации концепта, который может выделить особый, предпочтительный для говорящего, признак.

Выводы по II главе

1. Концепт «память» носит абстрактный характер и напрямую связан с когнитивными способностями человека. Данный концепт рассматривается как квант знаний и информации, ментальная единица, сохраняемая в памяти и активизируемая в речи лексическими единицами. В его основе лежит множество признаков, которые определяют семантику лексем, вербализующих его. В современном английском языке для описания процессов, связанных с запоминанием, сохранением, забыванием и воспроизведением информации, в широком смысле слова, используют языковые единицы, способными обозначать мнемические процессы на системном и функциональном уровнях.

2. Под системным значением понимается общепринятое и общеизвестное понятие. Функциональное значение побуждает нас соотнести слово с определенной категорией в момент его использования в речи, то есть в момент формирования смысла высказывания. На этом основании глаголы условно делятся на следующие классы, или категории: движение, чувственное восприятие, мыслительные процессы и умственная деятельность.

3. К глаголам движения относят различные типы пространственного перемещения или расположения объектов относительно других объектов. При рассмотрении их значения с точки зрения функциональности, мы пришли к выводу, что они приобретают новый смысл, если их обособить определенным контекстом, связанным с концептом «память» и ментальными процессами.

4. Глаголами чувственного восприятия называются те глаголы, которые используются для обозначения процесса и результатов познания окружающего мира при помощи органов чувств и ума. Концепт «память» реализуется за счёт эмоций и переживаний, накопленных в результате

перцепции. Воспоминания и события, основанные на данных, полученных от зрения, осязания, слуха и т.д., создают четкий образ в памяти, который затем можно многократно воспроизвести.

5. Глаголы мыслительных процессов и умственной деятельности связаны с явлениями, происходящими в сознании. Память является психической способностью человека к запоминанию, забыванию, сохранению и воспроизведению. В связи с этим, можно сделать следующее заключение – глаголы мыслительной деятельности представляют наиболее многочисленную группу исследуемой лексико-семантической группы и реализуют различные признаки концепта «память».

6. Помимо глаголов с системным и функциональным значением психических процессов памяти вербализация исследуемого концепта возможна идиоматическими и фразеологическими единицами. Они позволяют наиболее экспрессивно и выразительно репрезентировать концепт «память».

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Глаголы памяти неоднократно становились объектом исследования как в отечественной, так и в зарубежной лингвистике. Работы учёных-лингвистов внесли существенный вклад в развитие представлений о лексико-семантической группе глаголов памяти. На основании уже существующих теорий, мы проанализировали лексические единицы, которые репрезентируют концепт «память». Кроме этого, мы рассмотрели традиционные проблемы семантики глаголов с учётом как лингвистического, так и экстралингвистического фактора в формировании лексического значения. Выбор упомянутых ранее методов анализа языка является весьма актуальным, поскольку в последние годы в лингвистике отмечается интерес к изучению языка в неразрывной связи с когнитивной деятельностью человека.

В данном исследовании глаголы памяти рассматриваются как лексемы, отражающие определённые концептуальные представления и потому требующие подхода к ним от лежащей в их основе структуры знания. Благодаря новому подходу к семантическому анализу глаголов памяти мы значительно расширили границы объекта исследования, приняв к рассмотрению наряду с глаголами с системным значением памяти, глаголы других семантических групп (глаголы движения, чувственного восприятия, мышления), а также фразеологические и идиоматические единицы, способные в определённых контекстуальных условиях номинировать мнемические процессы,

Концепт «память» несет в себе концептуальные признаки и компоненты. Первые вербализуются либо лексическим значением глаголов памяти, либо дополнительно введёнными в структуру предложения-высказывания модификаторами смысла. Использование дополнительных модификаторов смысла (обстоятельств места, времени, образа действия,

модальных глаголов и т.п.) позволяет говорящему организовывать предложения-высказывания, описывающие мнемические ситуации, вокруг глаголов других семантических групп.

Подход в рамках когнитивной семантики позволил объяснить такое явление, как квазисинонимия (оно связано со словами, близкими по значению, но не взаимозаменяемыми во всех контекстах), основанное на метафорическом отношении, когда в вербализации процессов памяти участвуют глаголы других семантических групп. Участие глагольной лексемы другой лексико-семантической группы в описании мнемической ситуации является результатом пересечения признаков смежных концептов. При этом в процессе совместной активизации концепта «память» и других концептов более выделенным оказываются именно признаки, связанные с психическими процессами памяти. Это позволяет говорящему активизировать исследуемый концепт глаголами не только с системным, но и с функциональным значением памяти. При этом у человека появляется больше возможностей для более точного выражения собственной мысли, отношения к описываемым событиям и субъективной оценки.

Таким образом, мы можем подытожить, что в ходе исследовательской работы были проанализированы основные особенности когнитивного подхода к языку, рассмотрели концепт «память» с теоретической и практической точки зрения. Нам удалось выявить и описать глагольные лексемы, способные репрезентировать концепт «память» в современном английском языке.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Арапова Г.У. КОНЦЕПТ, ПОНЯТИЕ И ЗНАЧЕНИЕ СЛОВА // Международный журнал прикладных и фундаментальных исследований. – 2016. – № 1-4. – С. 591-593;
2. Аристотель. О памяти и припоминании // Вопросы философии. 2004, № 7. С. 161-168.
3. Аскольдов-Алексеев С. А. Концепт и слово // Русская словесность. От теории к структуре текста: антология / под ред. В. П. Нерознака. М.: Academia, 2013. С. 267-279.
4. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов / О.С. Ахманова. – 2-е изд., стер. – М : УРСС : Едиториал УРСС, 2004. – 571 с.
5. Баранов, А.Н. Предисловие редактора // Лакофф, Дж., Джонсон, М. Метафоры, которыми мы живем: Пер. с англ. / Под ред. и с предисл. А.Н. Баранова. - М.: Едиториал. Новосибирск 2004.
6. Болдырев Н. Н. Когнитивная семантика: курс лекций по английской филологии: учеб. пособие - Тамбов: Изд-во ТГУ им. Г.Р. Державина, 2002. - 122 с.
7. Болдырев Н. Н. Концепт и значение слова // Методологические проблемы когнитивной лингвистики: / Под ред. И. А. Стернина. – Воронеж: Воронеж. гос. ун-т, 2001. – С. 25–36.
8. Болдырев Н. Н. Концептуальное пространство когнитивной лингвистики // Вопросы когнитивной лингвистики. – 2004. – № 1. – С. 18–36.
9. Будагов, Р.А. Язык, история и современность / Р.А. Будагов. - М.: МГУ, 2012. - 299 с.
10. Булыгина, Т.В. Ментальные предикаты в аспекте аспектологии Т.В. Булыгина // Логический анализ языка. Проблемы интенциональных и

- прагматических контекстов/Т.В Булыгина, А.Д. Шмелев. – СПб.–М. : Наука, 1989. – 127 с.
11. Введение в психологию / Под ред. А. В. Петровского. – М.: Академия, 1995 – 496 с.
 12. Вендина, Т.И. Введение в языкознание / Т.И. Вендина. - М.: Высшая школа, 2015. - 288 с.
 13. Гируцкий, А.А. Введение в языкознание / А.А. Гируцкий. - М.: Мн: ТетраСистемс, 2012. - 288 с.
 14. Есакова, М.Н. Русский язык и культура речи. Нормы современного русского литературного языка: Учебное пособие для переводчиков / М.Н. Есакова, Ю.Н. Кольцова, Г.М. Литвинова. — М.: Флинта, Наука, 2012. — 280 с.
 15. Заворина, А. М. Основные структурные признаки концепта ‘восторг’ / А. М. Заворина // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2, Языкознание. – 2010. – № 1 (11). – С. 177–180.
 16. Звезгинцева, В.А. Том 2. Зарубежная лингвистика / В.А. Звезгинцева, Б.А. Успенского, Б.Ю. Городецкого. - М.: Прогресс, 2010. - 268 с.
 17. Зинченко Т.П. Память в экспериментальной и когнитивной психологии. СПб.: Питер, 2002. - 320с.
 18. Кравченко А.В. Язык и восприятие. Когнитивные аспекты языковой категоризации. Иркутск, 1996, с. 34-41.
 19. Краткий философский словарь / А.П. Алексеев, Г.Г. Васильев; под ред. А.П. Алексеева. 2-е изд., перераб. и доп. М.:РГ-Пресс, 2012.
 20. Кубрякова Е.С., Демьянков В.З., Панкрац Ю.Г., Лузина Л.Г. Краткий словарь когнитивных терминов / Под общей ред. Е.С. Кубряковой. М., 1996.
 21. Лакофф Дж. Лингвистические гештальты // Новое в зарубежной лингвистике. М.: Прогресс, 1981. Вып. 10.

- 22.Лакофф, Дж., Джонсон, М. Метафоры, которыми мы живем. - М.: Едиториал УРСС, 2004. - 256 с.
- 23.Маслова, В. А. Введение в когнитивную лингвистику / В.А. Маслова. - М.: Флинта, Наука, 2007. - 296 с.
- 24.Миллер Дж. Психоллингвистика. В кн.: Теория речевой деятельности: (Проблемы психоллингвистики). - М.,2010, с.245-266.
- 25.Никитин М. В. Развернутые тезисы о концептах // Вопросы когнитивной лингвистики. – 2004. – № 1. – С. 53–64.
- 26.Никитина С. Е. Устная народная культура и языковое сознание / С. Е. Никитина. – М.: Наука, 1993. – 192 с.
- 27.Павлов И.С. Психотерапия в практике. Технология психотерапевтического процесса / И.С. Павлов. - М.: Акад. Проект, Культура, 2012. - 512 с.
- 28.Пименова, М. В. Концепт сердце: образ, понятие, символ / М. В. Пименова. – Кемерово: КемГУ, 2007. – 500 с. – (Сер. «Концепт. исслед.» ; вып. 9).
- 29.Пименова, М. В. Методология концептуальных исследований / М. В. Пименова // Вестн КемГУ. Сер. «Филология». – 2002. – Вып. 4 (12). – С. 100–105.
- 30.Рудакова А.В. О понятии коммуникативного значения слова// Коммуникативные исследования. 2017. № 1 (11). □. 36–48.
- 31.Степанов Ю.С. В трёхмерном пространстве языка: Семиотические проблемы лингвистики, философии, искусства. -М.: Наука, 1985. 335с.
- 32.Стернин, И. А. Концепты и лакуны//Языковое сознание: формирование и функционирование: [сб. ст. сем. «Язык, сознание, культура: детерминационная зависимость» /отв. ред. Н.В. Уфимцева].— М.— 1998.
- 33.Тейлор Дж. Введение в теорию ошибок. – М.: Мир, 1985. – 272 с

- 34.Телия В.Н. Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты.— М., 1996
- 35.Уланова С.Б. Фрейм как структура репрезентации знаний. // Когнитивные аспекты языковой категоризации. Рязань: РГПУ, 2000. - С. 133-141.
- 36.Филлмор, Ч. Основные проблемы лексической семантики [Текст] / пер. с англ. // Зарубежная лингвистика. - М., 1999. - Вып. 3. - С. 303-351.
- 37.Хомский Н. Объяснительные модели в лингвистике. В кн.: Математическая логика и её применение. - М.:Мир,1965,с.245-272.
- 38.Чепасова А.М. Избранные труды: в 2 т. Т. 2. Фразеология в контексте современных лингвистических исследований [Текст] / А.М. Чепасова. –Челябинск: Изд-во Юж.-Урал. гос. гуман.-пед. ун-та, 2016. – 211 с.
- 39.Шанский, Н.М. Лингвистический анализ художественного текста / Н.М. Шанский. - М.: Просвещение; Издание 2-е, доп., 2006. - 415 с.
- 40.Щерба, Л. В. Опыт общей теории лексикографии Текст. / Л. В. Щерба // Языковая система и речевая деятельность. Изд. 2-е, стереотипное. М.: Едиториал УРСС, 2004. - С. 265-304.
- 41.Chomsky N. Syntactic Structures / N. Chomsky // Readings in the Theory of Grammar. From the 17th to the 20th Century / by D. D. Bornstein. – Cambridge (Massachussetts): Winthrop Publishers, Inc. 1976. – P. 192–207.
- 42.Clark Н.Н. Inferring What Is Meant. // Studies in the Percption of Language. Chichester: Wiley, 1978. - P. 78-96.
- 43.Durand R.W. Concept, Image and Symbol: The Cognitive Basis of Grammar. Berlin-N.Y.: Mouton de Gruyter, 2011. - 38lp.

44. Falkner W. Verstehen, Missverstehen und Missverständnisse
Untersuchungen an einem Korpus englischer und deutscher Beispiele.
Tübingen: Max Niemeyer Verlag, 1997. –350 S.
45. Handbook of Pragmatics under the entry for Cognitive Linguistics
(Geeraerts 1995: 111-112):
46. Hill R.A. Word Grammar. Oxford: Blackwell, 2013. - 267p.
47. Kintsch W. The Representation of Meaning in Memory. — Hillsdale.-
N.Y.: L. Erlbaum, 1974.-487p.
48. Miller G.A., Johnson-Laird Ph.N. Language and Perception. Cambridge
(Mass.): Belknap Press, 1976 - XI, 760p.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ СЛОВАРЕЙ

1. Большой энциклопедический словарь. Языкознание. – М.: Большая Российская энциклопедия, 2003. – 685 с.
2. Ожегов С. И., Шведова Н. Ю. Толковый словарь русского языка. – 4-е изд. – М., 1997.
3. Хокинс Дж.М. The Oxford Dictionary of the English language / Дж. М. Хокинс – М.: ООО «Издательство АСТ», 2004 – 828 с.
4. Macmillan Essential Dictionary for learners of English. International student edition. – Macmillan Publishers Ltd. 2007. – 861 с.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ ФАКТИЧЕСКОГО МАТЕРИАЛА

1. British National Corpus www.natcorp.ox.ac.uk
2. www.dictionary.cambridge.org
3. www.macmillandictionary.com
4. www.merriamwebster.com
5. www.oxfordlearnersdictionaries.com
6. www.idioms.thefreedictionary.com
7. Austen, J. *Pride and Prejudice*. – Ware: Wordsworth Classics, 2007.
8. Mojem, U. *Somerset* (1982). Teatr, Pravda, Moscow. Available at: <http://lib.ru/INPROZ/MOEM/theatre.txt> (in Russian).
9. Smiley J. *Ordinary Love and Good Will*. New York: Ballantine Books Copyright, 2009.-218 p.
10. Waller R. J. *Puerto Vallarta Squeeze*. New York: Warner Books Inc., 1995. -214 p.
11. Whitehead B. *The Caretaker Wife*. London: Heywood Books Ltd., 1989. -172 p.
12. Whitehead, J. (1989). Creating a Living Educational Theory from Questions of the Kind, 'How do I Improve my Practice?' *Cambridge Journal of Education*, 19(1), 41-52.